



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
FEDERAL STATE BUDGETARY INSTITUTION

Администрация Северного морского пути
The Northern Sea Route Administration

РАЗРЕШЕНИЕ № 42 / 2
PERMISSION

на плавание в акватории Северного морского пути судна
ледового класса Ice 2
for the ice class Ice 2 ship to navigate in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,
The permission is issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea
Route, 2013

на основании заявления от 16.03.2018 № 002 SCF Management Services
(заявитель)
based on the application dated March 16, 2018 № 002 SCF Management Services
(applicant)

Название судна (Name of ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)	Ледовый класс (Ice class)	Валовая емкость (Gross tonnage)
Pskov	9630028	Либерия Liberia	Ice 2	113 876

Маршрут плавания (район работ):
Route of navigation (area of works):

Западная/восточная граница СМП – порт Сабетта – восточная/западная граница СМП.
Western/eastern boundary of the NSR – port of Sabetta – eastern/western boundary of the NSR.

Разрешено:

- самостоятельное плавание при **легком** типе ледовых условий во всей акватории Северного морского пути;
- плавание под проводкой ледокола при **легком** и **среднем** типе ледовых условий в Карском море;
- плавание под проводкой ледокола при **легком** типе ледовых условий в морях Лаптевых, Восточно-Сибирском и Чукотском.

It is permitted the following:

- independent navigation in **light** type of ice conditions in the water area of the Northern Sea Route;
- navigation under the icebreaker assistance in **light** and **medium** types of ice conditions in the Kara Sea;
- navigation under the icebreaker assistance in **light** type of ice conditions in the Laptev, East-Siberian and Chukchi Seas.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета.

Type of ice conditions (light, medium, heavy) on the sea ways of the NSR water area are should be determined by the official forecast of Roshydromet.

Срок действия РАЗРЕШЕНИЯ:	с	<u>01.07.2018</u>	по	<u>15.11.2018</u>
		(дата, месяц, год)		(дата, месяц, год)
PERMISSION is valid	from	<u>01.07.2018</u>	to	<u>15.11.2018</u>
		(date, month, year)		(date, month, year)

Дата окончания плавания в акватории Северного морского пути установлена в соответствии с таблицей № 1 Приложения № 2 к «Правилам плавания в акватории Северного морского пути».

The end date of navigation in the water area of the Northern Sea Route is set by the table № 1 Annex 2 to the «Rules of navigation in the water area of the Northern Sea Route».

И. о. руководителя Администрации
Северного морского пути
Acting head of the NSR Administration



(подпись)
(signature)

С. В. Кукушкин
S. Kukushkin

г. Москва 19.03.2018
Moscow (день, месяц, год)
(day, month, year)